



Soersha Dyon

Schmücken in der Werkstatt: die Maureske und die Verzierungspraktiken in Frankreich zur Zeit der Renaissance

Die von der Ornamentik des Mittleren Ostens inspirierte Maureske tauchte Ende des 15. Jahrhunderts in Italien auf und fand in der Renaissance europaweit großen Erfolg. Sie ist ein stilisiertes Pflanzenmotiv, das einen Gegenstand teils oder vollständig auf symmetrische Weise überzieht, ohne dabei auf ein Medium festgelegt zu sein. Beträchtlichen Anklang fand sie in Frankreich, wo sie in Feinschmiedearbeiten, Keramiken, Einbänden, in der Stickerei oder in Druckgrafiken verwendet wurde.

Häufig wird sie als Symbol des kulturellen Austauschs zwischen Europa und dem Mittleren Osten in der Neuzeit angeführt, doch stellen Archivarbeit und Untersuchungen von Objekten aus der ersten Hälfte des 16. Jahrhunderts die Vorstellung in Frage, dass die Maureske ein für die arabische Welt repräsentatives Motiv sei. Offenbar war es ihre doppelte Verknüpfung mit der humanistischen Produktion Italiens und neuen technischen Verfahren – Ledervergoldung und Tauschierung –, die für ihre ersten Erfolge in Frankreich sorgte.

Jenseits ihrer historiografischen Dimension als Symbol kulturellen Austauschs lässt sich anhand der Maureske die Rolle von Objekten und Händlern bei der Verbreitung einer Ornamentsprache erfassen. Die Verknüpfung zwischen Grafik und Objekt geschieht in der Werkstatt des Kunsthandwerkers. Die Untersuchung der Maureske in ihrem kunsthandwerklichen, materiellen und geistigen Kontext erlaubt in der Verflechtung von Archivquellen, Objekten und Druckgrafiken, die Ornamentarbeit auf neue Weise aufzufassen, und rückt sie ins Zentrum der materiellen kunsthandwerklichen Kultur im Paris des 16. Jahrhunderts.

Orner dans l'atelier : la moresque et les pratiques ornementales en France à la Renaissance

La moresque, inspirée de l'ornement du Moyen-Orient, émergea en Italie à la fin du xv^e siècle et connu un fort succès en Europe à la Renaissance. Elle se définit comme un motif végétal stylisé, recouvrant de façon symétrique une partie ou la totalité d'un objet, sans appartenance à un medium précis. Son succès fut notable en France, où elle fut employée sur de l'orfèvrerie, des céramiques, des reliures, en broderie ou encore sur des estampes.

Alors qu'elle est souvent citée comme le symbole des échanges culturels entre l'Europe et le Moyen-Orient à l'époque moderne, le travail d'archives, ainsi que l'étude d'objets produits dans la première moitié du xvi^e siècle, permettent de nuancer considérablement l'idée selon laquelle la moresque était un motif représentatif du monde arabe. Il apparaît au contraire que ce fut sa double association avec la production humaniste italienne et ses liens avec des nouveaux procédés technologiques – dorure sur cuir et damasquinure – qui ont assuré ses premiers succès en France.

Au-delà de sa dimension historiographique comme symbole d'échange culturels, la moresque permet d'appréhender le rôle de l'objet et du marchand dans la diffusion du langage ornemental. Se pose alors la question de la relation entre l'estampe et l'objet, dont le nœud se forme au sein de l'atelier de l'artisan. L'étude de la moresque dans son contexte artisanal, matériel et intellectuel, en croisant les sources d'archives, les objets et les estampes, permet de renouveler l'étude du travail ornemental dans l'atelier et de le replacer au sein de la culture matérielle artisanale parisienne du xvi^e siècle.

Detail von Blatt 5 des *Livre de moresques, tres utile & necessaire à tous, orfevres, tailleurs, graveurs, painctres, tapissiers, brodeurs, lingieres, & femmes, qui besongnent de l'esguille*, Paris, Jérôme de Gourmont, 1546. New York, Metropolitan Museum of Art, Harris Brisbane Dick Fund, 1926, 26.71.8(1-34)

Détail du folio 5 du *Livre de moresques, tres utile & necessaire à tous, orfevres, tailleurs, graveurs, painctres, tapissiers, brodeurs, lingieres, & femmes, qui besongnent de l'esguille*, Paris, Jérôme de Gourmont, 1546. New York, Metropolitan Museum of Art, Harris Brisbane Dick Fund, 1926, 26.71.8(1-34)

Schlüsselbegriffe:

Ornament
Maureske
Objekte
Techniken

Mots-clés :

ornement
moresque
objets
techniques